

## TÁMOGATÓI OKIRAT

A **Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32., adószáma: 23300576-2-41, pénzforgalmi számlaszám: HU50 10032000-00303200-00000000, képviseli: Erdélyi Rudolf Zalán vezérigazgató), (a továbbiakban: **Támogató**),

**Vigadó Kulturális Alapítvány /Fundatia Culturala Vigado** (székhelye: Románia 525400, Kézdivásárhely, Gábor Áron tér 21/525400 Targu Secuiesc, Piata Gabor Aron nr. 21., adószáma: 26646499, képviseli: Kolcsár József igazgató), (a továbbiakban: **Támogatott**) részére támogatást nyújt az alábbiak szerint:

1. A Bethlen Gábor Alapról szóló 2010. évi CLXXXII. törvény 1. § (1) bekezdése szerint a Bethlen Gábor Alap célja a határon túli magyarságnak a szülőföldjén való - egyéni és közösségi - boldogulása, anyagi és szellemi gyarapodása, nyelvének és kultúrájának megőrzése és továbbfejlesztése, az anyaországgal való és egymás közötti sokoldalú kapcsolatának fenntartása és erősítése érdekében támogatások nyújtása.

### 2. A támogatási jogviszony tárgya

2.1. Támogató a *Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény 1. melléklet LXV. fejezet, 4. cím, Nemzetpolitikai célú támogatások előirányzat* terhére a 3.1. pontban meghatározott vissza nem térítendő támogatást nyújt a Támogatott részére az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) szerint.

2.2. A támogatott tevékenység részletes bemutatását tartalmazó dokumentumot a Támogatott a jelen támogatói okirat kiállításától számított 60 napon belül küldi meg Támogató részére.

### 3. A támogatás összege, forrása, elszámolható költségek

3.1. A támogatás összege: a Támogatott részére a Kormány az egyes határon túli szervezetek részére nyújtott támogatásokról szóló 2061/2017. (XII. 27.) Korm. határozat, valamint a Bethlen Gábor Alap Bizottságának 171/2017. (XII.28.) számú határozata (a továbbiakban: Határozat) alapján 20.000.000 Ft, azaz húszmillió forint vissza nem térítendő támogatást nyújt a Határozatban meghatározott támogatási cél megvalósítása érdekében.

3.2. A támogatás kormányzati funkciószáma: 086010

3.3. Támogató a támogatást támogatási előlegként egy összegben, a támogatási jogviszony létrejöttétől számított 8 munkanapon belül átutalja a Támogatott OTP Bank Romania S.A.-nál vezetett RO80 OTPV 3010 0034 4736 HU01 számú számlájára.

3.4. Az utalás devizaneme: HUF

### 4. A támogatás felhasználásának szabályai

4.1. A Támogatott a támogatás felhasználására vonatkozó költségtervet a jelen támogatói okirat kiállításától számított 60 napon belül küldi meg Támogató részére. Támogató a támogatást kizárólag a költségterv szerint jogosult felhasználni. A támogatás fedezetet biztosít a támogatott tevékenység le nem vonható általános forgalmi adóval számított összköltségére.

4.2. Támogatott jogosult a támogatás folyósítása során pénzügyi közreműködő szervezet bevonására. A Támogatott a pénzügyi közreműködő szervezet igénybeviteléről a **2. számú melléklet** szerinti nyilatkozat benyújtásával egyidejűleg köteles nyilatkozni.

## 5. A támogatott tevékenység megvalósítása

- 5.1. A Támogatott köteles a támogatott tevékenységet a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, kellő alaposággal, hatékonysággal és gondossággal megvalósítani.
- 5.2. A Támogatott a támogatott tevékenység megvalósításába a Támogató előzetes, írásbeli jóváhagyása esetén teljesítési közreműködőt vonhat be.
- 5.3. A támogatott tevékenység megvalósítási időszaka: 2017.12.01. – 2019.12.31.

## 6. A támogatás elszámolása

- 6.1. A támogatás igénybevétele utólagos elszámolási kötelezettséggel történik. A Támogatott az igénybe vett támogatásra vonatkozóan beszámolási kötelezettség terheli.
- 6.2. A Kedvezményezett köteles az igénybe vett támogatásról 2018. december 31-ig részbeszámolót, valamint teljes összegéről 2020. január 30-ig záró beszámolót készíteni és a Támogató részére benyújtani.
- 6.3. A záró beszámolóban részletes szakmai beszámolót és tételes pénzügyi elszámolást kell tartalmaznia. A pénzügyi elszámolást a **1. melléklet** szerinti formában kell elkészíteni. A támogatás terhére kizárólag a Támogatott nevére és címére szóló, a költségtervvel összhangban álló, a támogatott tevékenységgel összefüggő számlák, számlát helyettesítő okmányok alapján teljesíthetők kifizetések.

## 7. Egyéb rendelkezések

- 7.1. Ha a Támogatott a Határozat közzétételének napjától számított három éven belül támogatási igényt nyújtott be a Támogatóhoz, és az Ávr. 75. § (3) bekezdésében meghatározott okiratokban foglalt adatok nem változtak, a Támogatottnak elegendő erről a tényről nyilatkozni.
- 7.2. A Támogatott köteles a támogatás fogadására megjelölt fizetési számla fennállítására vonatkozó, a számlavezető pénzügyi intézmény igazolását a **2. melléklet** szerinti nyilatkozat benyújtásával egyidejűleg Támogatónak megküldeni.
- 7.3. Ha a támogatás nem, vagy nem kizárólag forintban kerül felhasználásra, abban az esetben a Támogatott — a tárgyévi szakmai és pénzügyi elszámolási útmutatóban (a továbbiakban: Elszámolási Útmutató) foglaltaktól eltérően — jogosult a támogatást több részletben, 30 napon túl is átváltani, azzal a feltétellel, hogy ebben az esetben a Támogató a támogatás pénzügyi elszámolása során a több részletben ténylegesen átváltott összeget veszi figyelembe az elszámoláshoz alkalmazott árfolyam meghatározása során.
- 7.4. A Támogató és a Támogatott a jelen támogatói okiratról eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.
- 7.5. A jelen támogatói okiratban nem vagy nem kellően részletesen szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar jogszabályok – így különösen az Áht., az Ávr. és a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény – , valamint „A támogatási szerződésekkel és egyes támogatói okiratokkal kapcsolatos Általános Szerződési Feltételek”-et és az Elszámolási Útmutató rendelkezéseit kell alkalmazni.

### Melléklet:

1. melléklet: Számlaösszesítő a beszámolóhoz
2. melléklet: az Ávr. 7. melléklete szerinti nyilatkozat

Budapest, 2017. december „17” 28.

Előjegyző: 2017.12.28.

Szigunova Erőka

Szigunova Erőka  
államháztartási pénzügyi és  
számvetési osztályvezető  
BETHLEN GÁBOR ALAPKÉZELŐ ZRT.



1. melléklet

S Z Á M L A Ö S Z E S Í T Ő a \_\_\_\_\_ teljesített kiadásokról

Rendelkezésre álló forrás összege:

S.sz.	Számla* sorszáma	Számla kelte	Teljesítés ideje	A termék értékesítője/a szolgáltatás nyújtójának megnevezése	Szolgáltatás/termék megnevezése	Pénzügyi teljesítés dátuma	Bizonylat összege Ft-ban		Támogatás terhére elszámolt összeg HUF-ban			
							Nettó	ÁFA	Bruttó	Nettó	ÁFA	Bruttó
								0			0	
								0			0	
								0			0	
								0			0	
								0			0	
								0			0	
<b>Ö S Z E S E N :</b>									<b>0</b>			<b>0</b>

Visszatalandó összeg: 0

Kelt: \_\_\_\_\_

P.H.

\_\_\_\_\_  
cégszerű aláírás

Megjegyzés:

\* Ide értve az egyéb számviteli, illetve pénzügyi bizonylatokat is.

## NYILATKOZAT

a. 3227/1/2017 számú

### TÁMOGATÓI OKIRATHOZ

A támogatott adatai:

Név: Vigadó Kulturális Alapítvány - Fundația Culturală Vigadó

Székhely: Kézdivásárhely, Gábor Áron tér, 21 szám, irányítószám 525400, Románia

Țirgu Secuiesc, Pța Gabor Aron, nr.21, cod poștal 525400, România

Képviselő neve és tisztsége: Kolcsár József - igazgató

Cégjegyzékszám / egyéb nyilvántartásba vételi szám: 332/322/2010

Nem gazdasági társaság esetén a nyilvántartást vezető szerv neve: .....

Adószám: 26646499

Bankszámlát vezető pénzüintézet neve, számlaszám: OTP Bank Kézdivásárhely, IBAN:

RO800TPV301000344736HU01

A támogatást engedményezni kívánom. Az általam igénybe venni kívánt engedményes adatai a következők<sup>1</sup>:

Név: .....

Székhely: .....

Képviselő neve és tisztsége: .....

Cégjegyzékszám / egyéb nyilvántartásba vételi szám: .....

Nem gazdasági társaság esetén a nyilvántartást vezető szerv neve: .....

Adószám: .....

Bankszámlát vezető pénzüintézet neve, számlaszám: .....

.....

Alulírott jelen nyilatkozatom aláírásával kijelentem, hogy

1. e nyilatkozatban foglalt adatok és információk teljeskörűek, valósak és hitelesek,
2. az általam képviselt szervezet nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésre irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás az általam képviselt szervezettel szemben nincs folyamatban,
3. az általam képviselt szervezet megfelel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 48/B. §-ában és 50. §-ában meghatározott követelményeknek, kivéve, ha erről a Kormány az 50. § (2) bekezdése szerint egyedi határozatban döntött,
4. nem áll fenn harmadik személy irányában olyan kötelezettség, amely a költségvetési támogatás céljának megvalósulását meghiúsíthatja,
5. az általam képviselt szervezet a költségvetési támogatás tekintetében adólevonási joggal<sup>2</sup>
  - a) rendelkezik
  - b) nem rendelkezik, és
    - ba) azzal élni kíván, vagy
    - bb) azzal nem kíván élni.
6. vállalom, hogy - ha a támogatói okirat azt előírja - a biztosítékot a támogatás folyósításának napjától számított harminc napon belül az általam képviselt szervezet a támogató rendelkezésre bocsátja,

<sup>1</sup> Nem kötelezően kitöltendő

<sup>2</sup> A megfelelő rész aláhúzendó



7. abban az esetben, ha a támogatott tevékenység hatósági engedélyhez kötött, vállalom, hogy azokat a támogatott tevékenység megvalósítására vonatkozó beszámolóval egyidejűleg a támogatónak megküldöm.

8. A támogatott tevékenységet az általam képviselt szervezet 2017.12.01-től 2019.12.31-ig tervezi megvalósítani (a támogatott tevékenység időtartama).

9. A költségvetési támogatás felhasználása a következő előzetes (egyszerűsített) költségterv alapján történik:

Személyi juttatások, munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	20000000 Ft
Dologi kiadások	Ft
Egyéb működési kiadások	Ft
Beruházások, felújítások (ÁFA nélkül)	Ft
Beruházások, felújítások ÁFA	Ft
Egyéb felhalmozási kiadások	Ft

10. Alulírott jelen nyilatkozatom aláírásával kijelentem, hogy a támogató által megküldött támogatói okirat tervezetét megismertem, azt elfogadom, és e nyilatkozatomat annak ismeretében teszem, hogy az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 101/A. § (7) bekezdése alapján a támogatási jogviszony így a támogatói okirat kiadásával és arról a támogatott szóbeli vagy írásbeli tájékoztatásával közöltnek tekintendő.

VEREPIVATSIK 12.28.

.....  
cégszerű aláírás  
(P. H.)



The stamp is circular and contains the following text: 'SECURITATE' at the top, 'Societate' in the middle, 'CIF: 26646499' at the bottom, and 'ROMANIA' at the very bottom. The signature is written in blue ink over the stamp.

**Tudnivalók**  
**a támogatói okirat kiadásához szükséges**  
**nyilatkozatról**

1. Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 101/A. § (4) bekezdése alapján abban az esetben, ha a költségvetési támogatás az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet 2. § 1. pontja szerinti állami támogatást tartalmazna, külön íven be kell mutatni és a nyilatkozathoz csatolva be kell nyújtani a támogatott tevékenység bemutatását, helyszínének megjelölését és az elszámolni kívánt költségek részletesebb ismertetését.
2. Államháztartáson kívüli kedvezményezettek esetén a nyilatkozattal együtt benyújtandó támogatott:
  - a. képviselőjeként feltüntetett személy/személyek, mint aláírásra jogosult személy/személyek aláírásmintájának egyszerű másolata,
  - b. létesítő okiratának vagy jogszabályban meghatározott nyilvántartásba vételét igazoló okiratának egyszerű másolata.
  - c. a támogatás fogadására megjelölt fizetési számla vonatkozásában a számlavezető pénzügyi intézmény igazolását anyilatkozat benyújtásával egyidejűleg Támogatónak megküldeni
3. A nyilatkozatot kitöltve, aláírva, a támogatói okirat kiadásáig kell megküldeni a támogatónak. Ha a támogató szóbeli vagy írásos nyilatkozatában azt lehetővé tette, úgy lehetőség van elektronikus úton egyszerű másolat beküldésére is a támogatói okirat kiadásához. Ebben az esetben az eredeti példányt az elektronikus megküldést követő 30 napon belül kell megküldeni a támogatónak.
4. A támogatott a támogatói okirat kiadásától számított 60 napon belül köteles a támogató részére megküldeni
  - a. az aláírásminta pénzügyi intézmény által igazolt, ügyvéd által ellenjegyzett vagy közjegyző által hitelesített példányát, vagy az aláírásminta közjegyző által hitelesített másolatát, továbbá
  - b. a létesítő okirat vagy jogszabályban meghatározott nyilvántartásba vételét igazoló okirat eredeti példányát
  - c. támogatott tevékenység részletes bemutatását és a végleges költségtervet

A leírtakat tudomásul vettem.

Kézírásos, 12.28 .....

  
.....  
cégszerű aláírás  
(P.H.)



ROMÂNIA  
JUDEȚUL COVASNA  
FUNDAȚIA CULTURALĂ "VIGADO"  
525400 – Târgu Secuiesc, P-ța Gabor Aron nr.21,  
Telefon: 0040 - 267 - 360179

---

Nr.81/12.12.2017.

## KÉRELEM

Nemzet Politikai Államtitkárság

Potápi Árpád államtitkár úr figyelmében

Alulírott Kolcsár József, a Vigadó Kulturális Alapítvány igazgatója, cím Kézdivásárhely, Gábor Áron tér 21 szám, adószám 26646499, jelen kérelemmel kérjük segítségüket a Vigadó Alapítvány által működtetett Városi Színház 2018-as tevékenységeinek lebonyolításához.

Tisztelettel kérjük támogatásukat, 20.000.000 forint értékben.

Köszönettel,

Kolcsár József

Kézdivásárhely

2017. december 12.

